

# 明治时期汉语教材《京话萃选》<sup>[1]</sup>文化词汇特征

## —基于 NVivo 软件的质性分析—

刘智勇<sup>1</sup>

### 摘要

《京话萃选》是明治时期一部阅读汉语教材，其形式上具有严谨细致、善于修辞、通俗易懂等特点，内容上反映了晚清下层人民群众的启蒙思潮及生活状态。尽管该教材具有重要的历史价值和文化意义，但对其进行深入分析和研究的学者相对较少，尤其是针对其语言结构的分析，尚属空白。因此，本文采用 NVivo 质性分析软件，对《京话萃选》中的文化词汇进行系统统计和分析。

首先，本文利用 NVivo 软件对《京话萃选》中的文化词汇进行分类和量化统计。通过对文化词汇进行汇总和编码，将文本中的文化词汇根据其所属的文化类别进行归类。其次，运用 NVivo 软件的自动编码功能、词频查询功能和情感分析功能对《京话萃选》中的文化词汇特征进行了分析。研究表明，政治、经济和制度等方面的词汇在该教材中出现次数较多，这反映了该教材在政治、经济领域进行描写时的重视程度。此外，通过情感语境分析功能的应用，发现《京话萃选》中的文化词汇主要出现在负向语境中，这说明该教材在选取社会问题和负面事件方面具有一定倾向性，从而导致其中的文化词汇在负向语境中使用更为频繁。本文通过对《京话萃选》中的文化词汇的情感偏向及词频进行探讨，旨在揭示晚清时期北京地区的文化、历史和民俗习惯的独特内涵。《京话萃选》中的文化词汇不仅体现了地域特色和口语特征，还蕴含了丰富的文化内涵与历史信息，为理解晚清社会文化、探讨特定社会、文化现象提供了重要的学术意义。其次，通过对这些文化词汇的分析，为研究和认识真实的晚清中国形象提供新的参照系，也为考察晚清中国形象所承载的中日关系及其所反映的日本明治时期文化心理提供了重要启示与借鉴价值。

**关键词：** 京话萃选 文化词汇 词汇词频 词汇情感偏向

### I. 引言

日本明治时期是日本近代化进程中的重要时期，也是日本对外开放和文化交流的时期。在此时期，作为一种与中国文化交流的手段，汉语教育教学得到了广泛的关注和重视。学者李无未曾指出：目前挖掘日本汉语教育史第一手资料文献的工作更为重要和紧迫，因为对于中国学者来说，原始文献的匮乏必然会制约着我们的研究水平，而这恰恰是理论性成果所不可替代的。只有充分挖掘出这些资料，才能进

一步深入研究教科书所带来的学术价值<sup>[2]</sup>。发掘日本明治时期汉语教材及其内容的重要性，由此可见一斑。作为重要的先行研究成果，波多野太郎<sup>[3]</sup>、六角恒广<sup>[4]</sup>、李无未<sup>[5]</sup>、张美兰<sup>[6]</sup>等各位学者对明治时期汉语教材的宏观考察及汇总汇刊不容忽视，而因为各版本的教材各有千秋，其背后所蕴含的语言价值、史料价值亦分别不同，因此值得我们进一步发掘与探讨。作为本论文的研究对象，编写于明治期间的汉语阅读教材《京话萃选》目前尚未得到国内外学者的广泛关注。本研究旨在以文化词汇为切入点，基于《京话萃选》的文化词汇特性并运

用 Nvivo 质性分析软件分析《京话萃选》中的文化词汇，以期弥补分析明治时期汉语教材的原始文献的阙如，为了解晚清历史、民俗、北京话口语特征及中日近代交流史提供新的视角。

## II. 《京话萃选》的作者与编写体例

### 1. 《京话萃选》的作者

《京话萃选》作为汉语高级阅读教材，由日本学者秋山昱禧编纂，并于 1906 年（明治三十九年）由文求堂在东京出版。据日本《人事兴信录》记载<sup>2</sup>，秋山昱禧为日本山梨县人，明治十六年一月所生，于明治三十七年在东京外国语学校支那语专业毕业（今东京外国语大学汉语专业），明治四十二年加入三菱商事株式会社，出差中国，分别任北京、汉口、上海等各支店店长。尽管秋山昱禧作为商人身份，但他的编撰汉语教材的行为，也体现了当时日本对汉语学习的高涨热情。

### 2. 《京话萃选》的编写体例

《京话萃选》学习对象的语言水平被明确记载，为了使中文学习者的语言使用更加洗练而编辑的<sup>[1]</sup>。该教材旨在介绍当时中国社会的生活状况，同时引入了丰富的中国文化和历史知识。因为其所选的阅读材料均来自白话报刊《京话日报》，所以在当时具有一定的先进性、创新性；但作为一本汉语教材，因缺乏生词、练习等环节，所以结构单一，缺乏系统性。但《京话萃选》文章内容说理性极强，谨慎周密，善用修辞手法，辞藻丰富，虽为阅读教材，但其白话文章亦通俗易懂。该书共分为序章、目录、正文三个部分。序章主要介绍了《京话萃选》的成书目的和特点，并且秋山昱禧在序言中称：本書内ニ蒐ムル所ノ各篇其ノ説必ラズシモ聴ク可ラザルも事概ネ時事に關シ加フルに（作者自译：本书所收录之篇章，虽未必皆可听信，然大致与时事相关者，实当关注）。可见其所选话题具有时效性、新颖性的特点。

笔者先将《京话萃选》的文本特点进行了一定的考察，笔者先根据文章标题以及内容，以尤金·奈达文化分类体系中的语言文化、物质文化、社会文化为依据<sup>[7]</sup>，并结合本文文章的特性，将对《京话萃选》的五十篇文章进行了大致的分类与汇总，如图 2 所示。



图 1 《京话萃选》封面

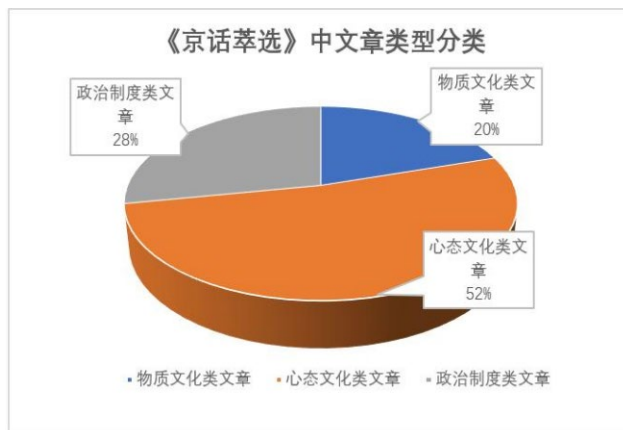


图 2 《京话萃选》文章类型分型

经过考察可以发现，其文章类型分布降序排列为，心态文化类（52%），政治制度文化（28%），物质文化类文章（20%）。由以上数据可知，《京话萃选》中的演说其心态文化类的占比最多，达到了 52%，可见演说多集中强调启蒙思想对下层群众的影响，注重启蒙思

想对下层群众人民的价值取向、审美观念、思维观念的改变。除此之外并关注启蒙思想对下层社会的反应，如《别给顽固人留下话柄》、《办不动》、《奉告八旗同志》、《说自由》，其次是政治体制以及物质文化类的演说，总占比占到了 48%，从内容题材上，介绍了一些政治制度、经济制度、社会制度，以及对日常生活中的物品进行了评价等。如《国民》、《公理》、《公权》、《斗蟋蟀》等。此外，该报的演说风格平易近人、生动形象，富有感染力，并注重与读者的互动。例如，该书推出了一系列名为“看报”的议论文章，如《看报可以发财》、《看报可以去病》、《看报可以省钱》和《看报可代游历》等，这些文章将报纸与当代社会生存所面临的问题紧密结合，强调了读报的实际价值，深入人心，引起广大读者的共鸣，推动了读者对报纸的关注和认可。

### III. 《京话萃选》文化词汇分类

文化词汇是指具有特定文化背景和含义的单词或短语。这些词汇通常涉及到某个社会或群体的习俗、传统、信仰、价值观、历史等方面，是表达和传递文化信息的基本工具<sup>[8]</sup>。因为文化词汇与一个民族的风土人情，民俗习惯，社会经济、政治变革等休戚相关，这便导致了文化词汇的数量多、种类也极为丰富，因此若对文化词汇进行一个系统、准确的判定也存在着一定的困难。经过笔者考察，发现常敬宇<sup>[8]</sup>和李仕春<sup>[9]</sup>两位学者对文化词汇的分类方法，更符合对《京话萃选》中文化词汇的研究，所以本论文在参考两位学者的文化词汇的分类方法之上，并结合文本进行了稍微调整，得出以下符合《京话萃选》文化词汇的分类方法，具体分类如下：

1, 物质文化词：建筑词语，地理词语，动植物词语，器具词语，交通工具词语，日常用品词语。

- 2, 历史、制度文化词：历史人物词语，政治经济制度词语
- 3, 行为文化词：特定社会意义的称谓词，一般称谓词，委婉词，习俗词
- 4, 精神文化词：艺术，文学
- 5, 其他文化词

### IV 基于 Nvivo 软件《京话萃选》文化词汇的特征分析

《京话萃选》中的文化词汇与中国文化密切相关，这些词汇在不同文化语境中具有不同的含义和用法。通过 Nvivo 软件的编码程序以及词频和语境情感分析功能，可以更准确地了解这些文化词汇在不同语境中的使用方式和含义。

#### 1. 物质文化词汇特征分析

(1) 《京话萃选》建筑文化词汇特征

经过 Nvivo 软件的编码分析，我们可以得到以下有关建筑词语的结果：

表 1 建筑词汇的三级以及四级编码

三级编码	四级编码
宗教建筑	大庙、檀柘寺、极乐寺、观音院、香火庙
政府建筑	官衙、官府、衙门、裁判所、金銮殿、工巡局
文化建筑	学堂、说书馆、戏园、小学堂、观音院、小书铺
城墙及门楼	五城、正阳门、正阳桥、海岱门、前门天桥、东西四牌楼
商业建筑	钱庄、洋饭店、打磨厂
其他建筑	半间堂、燕侨江碧梧、官茅房、小胡同子

从表 1 编码可以看出建筑词语词汇的特点是其专业性强，具有形象化特点，同时也常具有一定的历史沿革，反映了建筑领域的文化和历史背景。随着中国近代化进程的推进，大量的西方建筑理念和技术被引入到中国，这些新的概念和术语在《京话萃选》中得到了展示，如裁判所、学堂、工巡局等。此外，《京话萃选》其建筑词汇也反映了当时社会和文化背景的特征：中国传统封建建筑与西方建筑共存。同时，《京话萃选》中的建筑词汇也具有多样性，包括宗教建筑、政府建筑、文化建筑等。

表 2 建筑词汇词频呈现



表 3 建筑词汇情感语境特征分析结果

	A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
宗教建筑	1	1	1	0
商业建筑	0	2	1	0
城墙门楼	2	0	2	0
政府建筑	3	7	5	0
其他建筑	2	0	2	0
文化建筑	1	6	5	2

从表 2 词频表中我们可以得知“学堂”在《京话萃选》的建筑词语中出现了 25 次，小学堂也出现了 2 次，可见《京话萃选》尤其注重对“学堂”的描写。如：

- 1) 中国怎么样才能竞争呢、就是入学堂的入学堂、当兵的当兵、学工艺的学工艺、

学农商的学农商、大家齐心努力、长心胸、长志气、能干什么的干什么、由小团体结成大团体立定宪法、稳能与世界各国竞争

- 2) 一二年的工夫民心改正过来、有钱的出钱、有力的出力、或立学堂、或立工厂、人人都有图富强保地方的心愿、万聚一心、结成不可侵犯的气势、自然就无事可生

- 3) 要大家明白维新、非开民智不可、要求民智大开、非教育普及不可、开民智是报馆的责任、教育人材是学堂的义务、只是一般顽固朋友、见了报纸、就叫洋报、看见学堂、也叫作洋学

这些带有“学堂”一词的句子反映了晚清民国时期社会对于教育的高度重视和发展的迫切需求。人们普遍认识到通过教育可以提高人民的素质和国家的竞争力，因此不断呼吁兴办学堂、提高教育普及率，并视之为报馆和学堂的责任和义务。同时，这也表明了晚清民国时期知识分子们在推进教育改革方面所做的努力和呼吁。

从表 3 情感特征上可以发现，最为突出的政府建筑的情感倾向主要集中在较为负向的情

感维度上，其中“较为负向”出现的次数最多达到 7 次。

- 1) 你不想想**金銮殿**上、不能出**金矿**、大臣们不会**点石成金**、别再**糊涂了**、百姓闯的**祸**、还得百姓还
- 2) 我看你们**中国官**、小民见了如同**天神**、真是**避猫鼠儿**似的、**大小官衙**、百姓们看着如同**皇宫**一样
- 3) **道府**看**州县**如**奴隶**、见了**总督巡抚**、他也自居为**奴隶**、那一分**谄媚**的样子、令人**难堪**、再说那**官衙**的**避役**、合**土豪恶霸**、进了**官衙**、何等的**下贱**到了乡间、**欺侮小民**如**狼似虎**又何等的**威风**
- 4) 把他们**赶出城去**、仿佛**哄苍蝇**似的、**饿了**还是**回来**、**内城**有了**工巡局**、可就**好的多多拉**

从上面例句中可以得知“金銮殿上”暗示了皇宫、帝王权力的象征，但接下来的描述表达了对政府机构无能的负面情感，如“不能出金矿”、“大臣们不会点石成金”等，同时也表达了政府机构无法解决百姓问题，需要百姓自己解决的无奈感。第二句话中，“中国官”和“大小官衙”都暗示了政府机构的存在，同时也表现出一些人对于政府机构的敬畏，如“小民避猫鼠般看待官员”，“百姓们把官衙看成

皇宫”等，但是这也反映了政府机构与普通民众的距离感。第三句话中，“道府”、“州县”、“总督巡抚”等词语也暗示了政府机构的存在，但是表达了对古代官僚制度的不满和厌恶，如将政府官员看作奴隶一般，官衙的避役成为土豪恶霸的工具，同时也反映了政府官员在处理问题时的高压态度，这种态度表现了他们在处理问题时具有强大的权力和影响力。最后一句话中，“工巡局”暗示了民众对于政府机构改变的期望，即期待政府机构能够改善民生，改善百姓的生活状况。

综上所述，建筑词汇的词频与语境情感特征重点是描写对“学堂”的描写，并对中国传统政治机构和新兴机构进行了批判性的反思。

#### (2) 《京话萃选》地理文化词汇特征

经过 Nvivo 软件的编码分析，我们可以得到有关地理词语的以下结果。

表 4 地理词汇的三级以及四级编码

三级编码	四级编码
中国	江南、烟台、青岛、北京、清苑县、保定府、香港、盐山县、济南府、顺德府、塘沽、黄河、浑河、卢师山、李铁拐斜街
周边地区	日本国、新嘉坡（新加坡）

根据以上表 4 可以得出这些地名主要分布在中国，其中中国地区涵盖了南北方地区，以及沿海地区、历史名城和重要经济、贸易、交通中心等不同的类型。

表 5 地理词汇的词频呈现



表 6 建筑词汇情感语境特征分析结果

	A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
中国	2	7	1	0
周边地区	0	2	1	4

从表 5 中可以看到，北京是在地理词汇中出现次数最多的地名，在《京话萃选》中的呈现如下所示：

- 1) 京城不是通商口岸、洋人在北京开买卖、本来违背条约、怎么会北京的洋买卖越来越多呢、就海岱门里而论、洋人开的辅子、已不下二百多家、再过几年、恐怕北京城地面、没有华商作买卖的分儿了这些个洋买卖、究竟是怎么开的端呢
- 2) 我看北京的洋商、多有没护照的、即便有护照、外务部亦未必验看过、工巡局未必有册子、这件事情有关中国的主权

利权、别拿当作不紧要的事

- 3) 再有新来北京的洋人、未开买卖的一概不准再开、旧有的洋商、当真歇业倒闭、也不准再叫别的洋商开、只准另招华商、要按着这个法子办下去、洋商自然一天比一天少了
- 4) 现在北京的风气大开、阅报处讲报处、各项学堂、立了也不在少数、凡办这个事业的、一定都是热心人、奉劝我的好同志、千万把以上的毛病、拿定主意、必得去个干干净净

以上文段的第一句话涉及洋人在北京从事商业活动的问题，其中提到在北京已经有不下二百多家洋买卖，这种行为违反了条约，引发了作者的不满和疑虑。第二句话作者关注到洋商身份问题，认为许多洋商没有护照，即使有外务部也未必会受到检查。这是一个牵涉到中国主权利的问题，并非无关紧要的事情。第三句话还探讨了洋人从事商业活动的限制，包括不准新来的洋人再开业，旧有的洋商即使歇业倒闭也不准让其他洋商接手，只准招募华商，以使洋商数量逐渐减少。最后一句话，作者也提及了北京的风气问题，认为虽然北京的风气已经有所开放，但仍需要彻底改变一些不良习惯，以使北京更加干净整洁。这些句子在不同的方面都涉及到了北京的商业和政治问题。其次这些关于北京的句子也反映了当时中国面临的一系列问题，包括外国列强侵略、政府管理

失控、保护主义政策难以解决根本问题等。这些问题都直接或间接地导致了清朝的衰落和中国的落后。

从表6语境情感特征的结论来看,对于“中国”的地理词汇,情感倾向是偏向负向的而对于“周边地区”的情感是较为正向的。其在《京话萃选》中的呈现如下所示:

- 1) 只保定府属**清苑县**、最下的利害、被雹成灾、有十三个村庄
- 2) 在下走个**李铁拐斜街**、见一少年贫妇人、约有二十多岁、穿一件旧花洋布褂、睡在道旁、面向着墙、不知他是疯癫病呢、还是受了瘟疫呀
- 3) 第一天到**塘沽**、第二天到**烟台**停船、停船之**顺德府**后就不开饭了、要一碗凉水非二毛铁买不来、如此三天三夜、受尽千辛万苦好不容易到了**青岛**

从以上对于中国的地理位置的句子我们可以得知,第一句话提到了清苑县的十三个村庄被雹灾所困扰,暗示了灾害对于农业的影响。第二句话描述了一个睡在道旁的贫苦少年,对于他的身体状况提出了疑问,也暗示了社会中弱势群体的存在。“不知他是疯癫病呢,还是受了瘟疫呀”这句话表达了作者对于这位少年的状况的猜测和担忧。最后一句话谈论了作者旅途中的困难和艰辛,包括船上停饭和水资源的缺乏,暗示了去往青岛旅途中的不便和挑战。“受尽千辛万苦”这句话表达了作者旅行中的困难和疲惫。相对来说在描写这些地理位置时是

为负面的评价。而针对于日本国、新加坡这些国家在《京话萃选》中又有了以下的描述

- 1) 立宪国没有不强的、很有名的俄罗斯、尚且被**日本国**打败、**日本国**打胜了俄国的原由、也不在乎兵力强弱。
- 2) **日本国**知道世界上有了竞争、逼得变法自强、与各国竞争、才稳战胜了俄罗斯、称为**东亚第一强国**
- 3) 立刻把穷气都洗掉了、到了**新加坡**、派他做工人的头领、三年工夫积攒了七八千银子、又看见报上说本年广东各处、田地庄稼、都被蝗虫吃尽、斗米千钱、饥民满道

从上述的三句对国外周边地区的描述,我们可以发现全部都是正向地积极地评价,例如第一句在这个世界上,没有一个不强大的国家,包括非常有名的俄罗斯,尽管兵力可能不是唯一的原因,但是日本国还是打败了俄国。第二句,日本国意识到在世界上面临竞争的情况下,只有通过自我革新,与其他国家竞争,才能在战争中战胜俄罗斯,并成为东亚第一强国。第三句,作者讲述了一个人到新加坡后做工人头目,经过三年的努力积攒了七八千银子。同时,作者也提到广东各处的农作物都被蝗虫吃光,导致米价飞涨,饥民无法生存。在描写中国地方时,作者可能出于对社会现实的批评和反思,强调了许多社会问题和不足,以引起读者的关注和呼吁改变。而在描写外国时,作者可能出于向中国介绍现代文明和先进经验的目的,强调了国外的优点和值得学习的地方,以促进中

国的近代化和进步。

需要注意的是，原文作者在描述中国地理词汇时，特别挑选了一些重要的交通枢纽，例如塘沽是中国北方重要的港口和通往海外的重要交通枢纽，五城和东西四牌楼则是当时北京的交通枢纽，而青岛和烟台则是清末民初时期重要的海港城市，位于中国东海岸的山东省。因此，我们可以推测，在日本侵华期间，为了占领重要的交通枢纽和地区，日本政府和军队必须充分了解当时中国的交通情况。在描述中国地理情况时，作者特别关注这些重要交通枢纽，为日本政府和军队提供更多的决策参考和作战依据。

(3) 《京话萃选》器具文化词汇特征

经过 NVivo 软件的编码分析，我们可以得到以下有关器具文化词语的结果。

表 7 器具词汇的三级以及四级编码

三级编码	四级编码
游戏类器具	纸牌、麻雀、小顽艺、麻雀牌
出版物类	唱本、唱本摊、报纸、京话日报、北洋官报、中外日报、新闻报、申报、时报、天津大公报、日日新闻报、官报、商报、学报、北洋商报
娱乐类器具	女落子、戏单子、缘簿、糖锣、闷葫芦罐、
生活类器具	操衣、花洋布褂、大蒲扇、匾额、
其他器具	白铁、狼鸦片烟、鸦片烟、纸烟卷

表 7 的器具词汇共同构成了晚清时期特定社会文化的生动图景，反映晚清北京地区的生活方式与文化习俗，体现地域性、娱乐性的多样性。

表 8 器具词汇的词频呈现

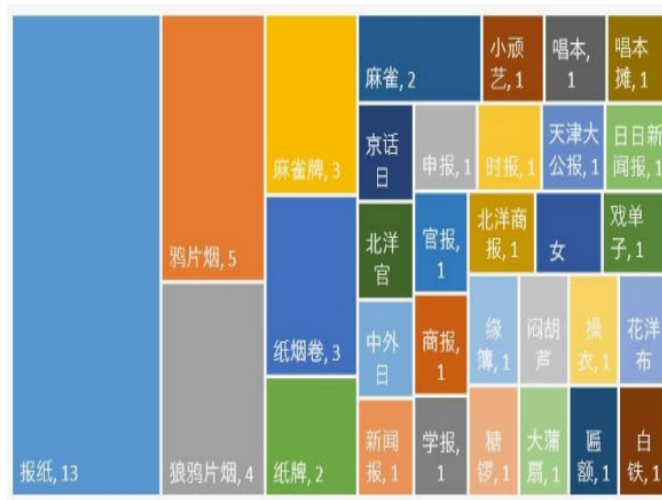


表 9 器具词汇情感语境特征

	A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
游戏类器具	3	3	0	0
出版物类	0	1	12	4
娱乐类器具	0	5	1	0
生活类器具	1	3	1	0
其他器具	3	4	0	0

从表 8 器具的词频表格中我们可以发现报纸是出现频次最高的词语，共出现 13 次，其次是狼鸦片烟出现 4 次，鸦片烟出现 5 次，在《京话萃选》中的呈现如下所示：

- 1) 如此看来、**报纸**这种东西、非有不可、报中宗旨、非分清楚更不可、要叫宗旨 清楚、必得明定报律
- 2) 本馆同人、很想借这**报纸**、开通内地的风气叫人人知道天下的大势、怎奈办了多少少年、风气总不能大开、报的销路仍不见



广、细细的考究、才知道有上两层的缘故

3) (西洋)那都城省会地方、报馆多至数百家、仿佛中国的鸦片烟馆似的、其中有**官报**、是官说的、专载公事、有**商报**、是专讲商务、有**学报**、是专讲学务、有**女报**、**专说女学**、又有**儿童报**、专给孩子们看的

在第一句话中作者认为报纸是必不可少的，但必须要有明确的宗旨和报律。如果没有清晰的宗旨，报纸就会失去意义。第二句话中作者的同事想要通过这份报纸来开创内地的风气，让人们了解天下大势，但却发现销路不广。通过仔细的考究，发现这和上层结构有关。第三句话中作者描述了西洋的报纸多种多样，有专门宣传公务的官报、商务的商报、学术的学报、女性学习的女报、以及专门给孩子们看的儿童报。说明西方国家的报纸发达、多样化，可以满足不同人群的需求。以上三句话中，我们可以看出，都强调了报纸的重要性和宗旨清晰的必要性。同时，它们都展现了对于报纸销路和影响力的关注。这三句话都与报纸的作用、影响和多样性有关，具有一定的共同点。

由表9从感情色彩上来分析，出版物类则主要呈现较为正向的情感特征，报纸便属于出版物类，在文中也体现了报纸对开化的积极作用。在清朝末期创办的一些报纸，如《循环日报》、《益闻录》、《中国日报》等这些报纸不仅传播了海外的时事新闻，而且还宣传了先进的思想和理念，对中国的近代化进程产生了积极的影响。

其次在词频中对“狼鸦片烟”“鸦片烟”等也进行了较为频繁的描述，在《京话萃选》中的呈现如下所示：

4) 但说到中国女子可就难了、平日爱穿爱戴、

爱吃、爱闹、赶香会、进戏园、斗纸牌、**打麻雀**、吃**鸦片烟**、口含**纸烟卷**、摇摇摆摆、成天累日、随便花消、饿了吃饭、困了睡觉、糊糊涂涂的过日子、那知道国家怎么样为难

这句话说明了在当时的中国社会中，女性被贴上了一些不太光彩的标签，比如“爱穿爱戴”、“爱吃爱闹”、“赶香会”、“进戏园”、“斗纸牌”、“打麻雀”、“吃鸦片烟”等，被认为是不务正业、荒废时间的一群人。在晚清的中国社会中，女性地位低下，其生活范围被限制，除了家庭和亲戚，很少有机会接触外界。她们的娱乐活动也受到了限制，只能进行一些简单的游戏，如纸牌和麻将，或者是去香会和戏园看戏。这反映了当时社会性别不平等的问题，女性缺乏机会和自主权。另外，鸦片烟的使用也是当时中国社会的重要问题。尽管中国政府曾多次禁止鸦片的生产和使用，但它仍然被广泛使用。这说明当时社会存在着一些问题，包括政府的法律执行不力、经济上的利益驱动和文化上的缺失，以及对于个人健康的忽视等。

#### (4) 《京话萃选》动植物词汇特征

动植物文化词汇有着多样性、历史性、形象化等特点，一般都有象征意义。以下便为《京话萃选》中的动植物词语：

**海棠、杨柳、狗、黄鼠狼、蟋蟀、长虫、**

**刺猬、草蛇、草虫儿**

**表 10 动植物词汇情感语境特征**

	A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
动植物词语	5	8	1	0

虽然动植物文化词汇数量相对其他物质文化词较少，但是根据所给的情感分析结果，动植物词语在情感倾向上比较负向，这可能表明这些动植物词语在《京话萃选》使用时往往会与负面情感相关联。具体如下：

- 1 ) 这位丞相的**草虫儿**、都能够吃百姓、大宋的江山、就送在这般人手里、满朝是阔少爷、天下还能够太平吗、古人说宰相须用读书人、今日的宰相、都读过书、都读过书
- 2 ) 旁边有个朋友听了这话、忽然站起身来指着**狗**说道、他原是**狗**、不晓得什么天理人情、只晓得吃牛肉麦包、连主人也是咬的
- 3 ) 每到秋天专讲究斗**蟋蟀**、花园里有座打磨厂、买似道下了朝、诸事不问
- 4 ) 又如中国宗教自由、什么拜泥胎、供偶像、给**黄鼠狼**烧香、给**刺猬**长虫许愿
- 5 ) 中国本来就有后来亲眼目睹、才知是一条**草蛇**、田地宴无处不有、偶然跑到河岸上、

就会变成神圣、大家把个供在龕里、烧香

叩头

6 ) 按说极乐寺的**海棠杨柳**、为北京城第一的

好景致、现今的树木也死了多一半、走到

国花堂上没有一点儿门窗、单单剩下成亲

王写的匾额

在植物词语中，作者采用了“极乐寺”的“海棠杨柳”的惨败景象来衬托出当时“极乐寺”由盛转衰的荒凉，暗示着社会中存在的问题和危机。在动物词语中，作者用“草虫”描述了当时清朝时期盛行养蝓蝓的这一陋习，用“狗”说明当时国人的阿谀奉承，用给“黄鼠狼”烧香、给“刺猬”、“长虫”许愿，给“草蛇”烧香叩头来说明当时国人的封建迷信的陋习，揭示了当时社会中存在的种种问题和矛盾。通过对这些动植物词汇的运用，可以看出作者对社会、人情世故、宗教信仰、自然环境等方面的不满和质疑。

(5) 《京话萃选》交通工具词汇特征

以下为《京话萃选》中出现的交通工具词语：

德国轮船、胶济火车、胶济铁路、骡车、

东洋车

**表 11 交通工具词汇情感语境特征**

	A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
交通类器具	1	3	0	2

以上交通工具词汇展示了当时中国社会在近代化交通工具和传统交通方式之间的多元选择和转型。从表 11 情感语境特征情感分析表中我们可以得知，交通类器具在情感倾向上呈现较为负向较多。再结合《京话萃选》中我们也可以看到具体示例

1) 从有燕侨江碧梧来函说的是、德国轮船虐

待客人的情形、想筹个推广抵制的法子

2) 胶济火车八钟开车、那个时候本没开、客

栈说谎、为是多揽客、这是中国人不爱同

种

第一句话讲到了德国轮船虐待客人的情况，并希望能够推广抵制这种方法。第二句话中指出在胶济火车八点钟开车之前，客栈故意谎称火车已经出发，以此来吸引更多的客人入住。作者通过这个例子来表现中国人之间缺乏信任和诚信。因此，这些句子在描述了一些具体事件和现象时带有了负面情绪，这些新兴的交通工具和运输方式，它们往往被用来剥削、虐待甚至奴役中国人。如德国轮船被指责虐待旅客，胶济火车被指责欺骗旅客，同样的胶济铁路被指责对工人的不公，东洋车被指责对劳动力的剥削。

这些批评表明了《京话萃选》的演说对于外来资本、外国势力和压迫性的交通运输方式的不满和反感，同时也反映了当时中国社会对于不公、剥削和压迫的普遍关注。

(6) 《京话萃选》委婉词词汇特征

委婉词指的是一种使用较为含蓄和委婉的措辞方式，以表达某种含义或意图，同时避免直接或过于明显地表达出来可能会引起不适或冲突的内容。《京话萃选》中的委婉词如下表所示

阁下、拜望、恭敬、贵馆、出恭、叩求、

斟酌、高明、贵报

这些委婉词在《京话萃选》中形式比较正式、含蓄和委婉。这些词汇反映了晚清民初的社会文化背景和礼仪规范，我们可以看到在《京话萃选》中的具体呈现

1) 看看立宪国的君权、有多么威严、阁下不

信、花上几毛钱、买一本宪法精理看看、

就知道我这话、不是信嘴胡说了朋友听我

这话、连连称是

2) 如今我倒有个主意、请众位斟酌斟酌、从

在下说起、如有原捐的、且先不必拘泥数

目、也不用限定日期、等着立上收捐地方、

大众有多少、且捐多少

在《京话萃选》中委婉词主要是表达一种礼貌和客气的态度，避免直接、冒犯或不得体的说话方式。在第一句话中，“阁下不信”是一种委婉的质问，表示对对方的不信任，但使用了敬称“阁下”，显示了一种尊重的态度。在第二句话中，“请众位斟酌斟酌”都是委婉语，表达了一种请求和征求意见的姿态，既不强求，也不过于直接。这些委婉语的使用体现了中国传统文化中注重礼仪和尊重他人的价值观念。

(7) 《京话萃选》习俗词特征

中国习俗词是指在中国文化中，用来描述和表达特定传统习俗、节日、礼仪等方面的词

汇。这些词汇通常具有鲜明的地域和文化特色。  
《京话萃选》中的习俗词如下所示

赶庙、天神、拜泥胎、供偶像、摆摊子、  
清修、烧香、香会、香火、请安、磕头、风水、  
礼法、古本、古方、辫子

表 12 动植物词汇情感语境特征

	A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
习俗词	23	4	0	0

从以上的习俗词的特征可以看出，这些词汇大多与宗教、信仰、传统文化有关，反映了中国传统社会中人们对宗教信仰的强烈追求和对传统文化的重视。这些词汇在过去曾经在中国社会中具有重要的地位和作用，是中国传统文化的重要组成部分。

从表 12 情感语境特征分析结果可以看出，习俗词在这个情感分析中整体上被归为非常负向的类别，因为它的 A 值明显高于其他三项。下面便结合《京话萃选》的语境示例进行具体分析

- 1) 又如中国宗教自由、什么拜泥胎、供偶像、  
给黄鼠狼烧香、给刺猬长虫许愿、外带八月十五日给假鬼子磕头、中华医书除此之外、还有很新鲜的自由呢
- 2) 那知道国家怎么样为难、将来又怎么样的受苦呢、所看惯的、是请安磕头、心爱的是尼姑施婆、只要老妈管家们、请得安磕

的头才好、那票子洋钱就赏了下来

从在第一句话中，可以看到作者对中国的一些宗教和民俗习惯表现出了明显的讽刺和不满，使用了一些负向的词汇，例如“拜泥胎”、“黄鼠狼”、“刺猬长虫”等，以及“假鬼子磕头”等揭示了对一些历史事件的抵触。在第二句话中，作者对中国的社会现实进行了描绘，通过描述一些人们追求的东西，如“请安磕头”、“尼姑施婆”等，暗示了一些社会现象的存在。然而，从“那票子洋钱就赏了下来”可以看出，作者对这种社会现象持一种嘲讽的态度，暗示这些东西只是暂时的物质回报，不能解决根本问题。因此，整个句子的感情色彩相对负面，既有对社会现实的描述和暗示，也有对现实的不满和嘲讽。

2. 历史、制度文化词汇特征分析

(1) 《京话萃选》政治经济制度词语特征

《京话萃选》政治经济制度词语反映了晚清及民国时期中国的政治、社会和经济制度的变迁与复杂性，体现了对现代化与西方文化影响的回应。

根据 Nvivo 软件的自动编码功能，对政治经济制度相关词语的分类如下

表 13 政治经济制度词语三级及四级编码

三级编码	四级编码
政治制度	道府、总督、巡抚、朝廷、立宪、宪法、上议院、下议院、立宪国、国政、权柄、主权、宪法精理、巡警、章程、国君、英皇、君臣、章京、世袭、宰相、知县、州县官、科举、八旗、属邦、通商口岸、无约国、总统、公举、变法
政治形态	民主、共和、君主专制、民主共和国
社会制度	警部、巡警、新政、人权、新思想、专制、八股、六国掌权、避役、海禁、改良、国民、巡捕、国民捐
经济制度	租界、外埠、殖民地、洋商、华商、加赋、减赋、美约、债票

从表 13 可以看出这些词汇的特点在于它们既有传统的历史文化色彩，又反映了当时社会政治的新变化，代表了旧思想与新思想的交织。

表 14 政治经济制度词语的词频呈现



表 15 政治经济制度情感语境特征

	A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
政治制度	78	143	234	45
政治形态	0	2	14	0
社会制度	4	1	48	3
经济制度	1	23	17	0

从表 14 词频表格中可以发现出现频率最高的词汇是与政治体制和权力相关的词汇，如“宪法”、“权柄”、“主权”、“国政”等。在《京话萃选》中的具体呈现如下所示

- 1) 再说立宪国的好处、由国家颁定**宪法**、上至君王、下至庶民、无论有权没权、无论有**势没势**、都得守着**宪法**举动
- 2) 在世界上立国能竞争就能名振天下、就没人敢侵夺**主权**、人民就不能受人的欺侮

- 3) 大凡立宪国的人民都有参预**国政**的权柄、人人把国家的事、当作自己家的事、国家有了福、是大家的福、国家有了难、是大家的难、国家用钱、大家出力、国家用兵、大家出人、人人担着保国家的责任、怎么想没有爱国的心呢

以上三句话所表达的思想，是建立在近代西方国家制度的基础上的思考。在此时期，西方国家逐渐转向民主宪政制度，强调法治和公民参与，而这些思想也逐渐传入了中国。而这一时期中国面临的内忧外患，经历了数次战争和政治动荡，社会的现实问题日益突出。人们开始思考如何建立一个稳定、强大、公正的国家。其中，“立宪国”的概念指的是建立一个以宪法为基础的国家制度，这个国家制度保障公民的权利和自由，确保国家的法制化和合法性。在此基础上，人们认为，宪法规定了各级政府的职权和限制，保护了人民的利益，防止政府的滥用和腐败。这种制度可以促进国家的稳定和发展，也可以保护国家的独立和尊严。此外，人们认为，建立立宪国制度，可以让人民更好地参与国家事务，从而实现真正的民主。这个时期的西方国家制度强调公民的权利和责任，人民有权利和义务参与国家事务，通过选举和投票来表达自己的意见和利益，这样可以使国家的政策更符合人民的意愿，从而促进社会的和谐与稳定。

由表 15 可知对政治制度的情感评价并非全部为正向，较为负向的也占有一定部分，在《京话萃选》中的具体呈现如下所示

- 4) 无非是公子哥儿出身、自大自尊、不学无术、一朝作了**宰相**、就懂得声色货利、忽

然大事临头、只好听天由命吧。

5) 大宋的江山、就送在这般人手里、满朝是阔少爷、天下还能够太平吗、古人说宰相须用读书人、今日的宰相、都读过书、都读过书。

6) 不如在中国作个知县有威严、中国的州县官看小民如奴隶、见了道府以上的、又自居为奴隶、道府看州县如奴隶、见了总督巡抚、他也自居为奴隶。

从以上的三句话中我们可以得知，第一句话中描述了一个宰相的形象，他出身于公子世家，自大自傲，没有真正的才能和学问，但他却成为了宰相，并开始追求声色、财富和利益。当面临大事时，他不得不听天由命，没有真正的能力去处理复杂的问题。第二句话表达了对宰相的担忧，认为大宋的江山掌握在这样的人手中，全朝都是“阔少爷”，而不是有真正才干的读书人，因此对于国家的未来充满了不安。这也可以看作是对于士人的抱怨，认为他们没有得到应有的机会来为国家尽忠。第三句话描述了中国古代的官员体系，认为州县官们看待小民就像奴隶一样，而面对高级官员时，他们也自居为奴隶。这种官僚体系的存在，导致了各级官员都在追求个人利益和权力，而不是真正为百姓谋利益。

《京话萃选》中的演说在批判中国传统制度时，主要是因为认为这些制度已经严重滞后，已经不能适应现代化的需要，阻碍了国家和社会的发展。这些描述反映了中国古代社会等级分明的制度和官僚体制的弊端，即官僚集团不

断强化自身地位和利益，而忽视人民的利益，这些制度在维护统治者权力的同时，却给人民带来了压迫和剥削，让中国成为了被列强欺凌的弱势国家。相反，对于先进的政治制度则是采用了积极的情感色彩，对于西方先进国家所采用的民主、自由、平等、竞争等政治价值观，被认为是近代化国家的必要条件。

(2) 《京话萃选》历史人物词语特征

根据 Nvivo 软件的自动编码功能,对历史人物词语的分类如下:

表 16 历史人物词语三级及四级编码

三级编码	四级编码
中国古代历史人物	尧舜、顺民旗、孔夫子、大圣、孟子、墨子、亚圣、大贤、太史公、圣贤、赵主父、伯夷、叔齐、轲轩使者
中国历史上的皇帝和政治家	秦始皇、汉高祖、唐太宗、太祖皇帝、光绪、咸丰、广玉、贾似道
中国清末民初的知识分子和政治家	五大臣、刘领事、张院判、彭翼仲、张兆祥、王子贞
中国佛教和儒家学派的代表人物	孔子、孟子
世界历史人物	十字军、拿破仑、俾斯麦、释迦
其他历史人物	赵将军、端午帅、觉先和尚、白大臣、金龙大王、财爷、道光、曹操、王莽、醜爵大臣、巴律西

(某些历史人物可能同时被归入不同的分类)

表 17 历史人物词语的词频呈现



表 18 历史人物词汇的词汇情感语境特征

	A:非常负向	B:较为负向	C:较为正向	D:非常正向
中国古代历史人物	6	1	0	0
中国历史上的皇帝和政治家	2	6	1	0
中国清末民初的知识分子和政治家	0	1	3	3
中国佛教和儒家学派的代表人物	1	2	1	0
世界历史人物	0	0	3	0
其他历史人物	3	5	5	2

从表 17 词频表格我们可以得知,中国历史人物的出现频率较高,其中秦始皇、汉高祖、唐太宗、太祖皇帝、光绪、咸丰、广玉、贾似道等人物的词频均在 3 次以上。在《京话萃选》中的具体呈现如下所示

1) 请看中国的历史自**秦始皇**一直到唐宋明元

有那一朝不是因此丢的天下呀、这就是专制国有百损无一益的凭据

2) 汉高祖**唐太宗**的、也是一样的纸上空谈、

不过掉个方向就是了

3) 若问贾似道居心、也没有**曹操王莽**的奸恶、

无非是公子哥儿出身、自大自尊、不学无术、一朝作了宰相、就懂得声色货利、忽然大事临头、只好听天由命

我们从以上示例我们进一步清楚地看到,大部分的历史人物都被贬低或批评。这些人物被批评的原因可能是因为他们历史上做出了一些负面影响深远的决策或行为,比如专制统治、纸上谈兵、贪污腐败、奸恶行为等。我们

从以上示例中可以得知《京话萃选》中对中国历史人物的评价往往带有革命和反清的政治色彩。结合时代背景可以得知,在清末民初,革命派的反对封建传统观念强烈,新思潮强调提倡思想自由、民主和科学,反对封建传统观念的束缚,认为这些传统观念是中国社会的毒瘤,阻碍了中国现代化的进程。因此,在历史人物的评价上,新文化运动者往往会对那些坚持、维护封建传统观念的人物进行批判和否定。而且新思潮还强调追求民主与自由。提倡民主与自由的思想,强调个人权利和自由。对于历史人物的评价,往往也会从这个角度出发,对那些压制人民权利、追求专制权力的人物进行批判和否定。

另一方面我们从情感评价表 18 中也可以得出,对于中国清末民初的知识分子和政治家的情感主要为较为正向和非常正向,以下是《京话萃选》具体语境中的呈现

4) 诸位想都看见了吧、**王子贞彭翼仲**二位先

生、这番爱国热心、实在令人可钦可敬、这件事属是强国第一良方

5) 只要不受官场的蒙蔽、实实在在的涓滴归

公、或者也许办点儿眉目出来、初六日就激出一位**张院判**、都能照着张院判这样、钱多的人、再加十倍百倍千万倍、替那些穷困无钱的小民、补一补不足、又怎见得办不成呢

从以上的两句话中我们可以得知这句话表达了对王子贞和彭翼仲两位先生的爱国热心的赞扬和敬佩,认为他们的建议是强国的良策。

情感色彩为正向，属于赞扬和敬佩的情感。第二句话中提出了对官场腐败现象的批评，并呼吁大家要像张院判将钱款归公，为穷人补偿，情感色彩为正向。

由此可以发现《京话萃选》在对历史人物的评价中，更倾向于赞扬那些秉持进步思想、有利于国家发展和人民利益的人物，而对那些维护封建专制、侵害人民权利的人物持批评态度。清末民初的知识分子和政治家在当时被视为中国现代化进程中的重要推手，他们的贡献和作用受到了广泛的赞誉和认可。而《京话萃选》也蕴含了对时代背景和社会现实的思考和评论，对他们的评价往往是积极的，这也反映了当时社会对于现代化进程和知识分子的普遍认同和支持。

## 2. 精神文化词特征分析

### (1) 艺术和文学词语分类

清末民初的文学和艺术作品往往表达了反封建、反专制的思想和情感，强调自由、平等、民主和人权等现代价值观。以下为《京话萃选》中的精神文化词。

**艺术：**启蒙画、时调小曲、八角鼓子、海派、京剧

**文学：**易经、淫书、春书、唱本、淫词、风神榜、西游记、子评、女学、格致学、西儒、万国史记

我们利用 Nvivo 软件中的词频查询功能，可以得到以下关于艺术和文学词语的词频表格

表 19 艺术和文学词语的词频呈现



由表 19 可知包含了不同类型的文化和学术领域的词汇。其中，京剧、易经出现次数较高，表明它在中国文化中具有较高的地位和影响力。此外，淫书、春书、唱本、淫词等词汇属于低俗文化范畴，反映出社会对于低俗文化的存在和接受。其他词汇如启蒙画、女学、格致学、万国史记等则表明了当时社会中对于教育、文化和学术的关注和重视。

表 20 艺术和文学词语情感语境特征

	A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
艺术	4	1	1	0
文学	6	2	2	0

上表中显示了“艺术”和“文学”这两个词汇在《京话萃选》语境中的情感色彩。其中，“艺术”和“文学”一词在这个语境中被赋予了较为负向的情感色彩。相比之下，“文学”这个词在负向语境中出现的频次较多。下面结合《京话萃选》中的语境进行具体分析

1) 中国言论自由又如中国出版自由、淫书春书、淫词唱本、风神榜、西游记、讲风水、论子评、什么万法归家、一切伤风败俗的



书、都许自由出版

2) 不信到前门天桥看看什么**女落子、时调小曲**、九城的说书馆、**排演八角鼓子**什么不闲这就是中国集会自由

3) 难道先生没念过**易经**吗、**穷则变、变则通、通则久**、这几句讲章儿、不是法子旧了、总得变的话吗

第一句话中涉及到一些被认为是传统文化中不合适的内容，如淫书春书、淫词唱本等，作者使用了讽刺的口吻，认为这些书籍不应该自由出版。第二句话中批判了中国集会自由的存在，列举了一些表演形式的例子，如说书、鼓子等。最后一句话中提到了易经，易经中的“穷则变、变则通、通则久”这几句话，强调人类要适应变化，不断调整自己的策略来应对生活中的各种情况。这句话暗示当时中国的老先生不知变通的意识。

从上面的句子中我们可以看到作者在文中的情感色彩是负向的，作者使用了讽刺的口吻表达对传统文化、自由受限的不满，以及对中国传统文学的批判。在当时，中国社会正处于一个动荡的时期，社会变革和现代化进程加速，传统文化和思维方式已经开始受到挑战和质疑。批判传统文化也是为了推动社会变革和近代化进程，使中国能够适应近代社会的需要和挑战。

## 2. 其他文化词特征分析

以下是《京话萃选》中的其他文化词汇，其他文化词汇可以包括艺术、宗教、哲学、科技、体育等方面的词汇。这些词汇在《京话萃选》中难以分类，我们将其汇总如下

开化、三等野蛮、退化、大善会、纳着气、分分忧、爱国心、爱群、爱吃、爱阔、公德、仁爱、文话、白话、旗汉、寇仇、国运、敬告、降种、洋学、倒仓法、抽捐、国民捐、青龙、字号、论旨、脊梁沟、满蒙汉、旧智、糜费、擗节、种族、民智、白语、银价、康白度、龇麻、西教、吃斋、佛性、格致、单牌、佛理、首善之地、三省、盘街、南几省、义和拳、护身符、鼓噪、大势、出洋、慎独、保种、掂量、猛孤丁、絮烦、牛劲、二十二省

通过 Nvivo 软件对艺术文学词汇的词汇情感语境特征分析我们可以得出以下结果

**表 21 艺术和文学词语情感语境特征**

A: 非常负向	B: 较为负向	C: 较为正向	D: 非常正向
10	35	10	3

从以上情感评价中看出这些其他文化词的情感倾向相对较为负向，尤其是在 A 和 B 选项上得分较高，可能表明对这些文化词的批判或负面评价较为明显。C 和 D 选项的得分较低，可能表明对这些文化词的积极评价或正面态度较少。下面结合《京话萃选》中的语境进行具体分析

1) 外国人说中国人、不是三等野蛮、就是**退化**人群、我听见这些个话、实在有些不平

2) 请众位详细听听当年西城地方、有个傻大

爷、向来疯疯痛痛、可有天生成的一股子

牛劲、成天手拿着一般兵刃

3) 所以外洋各国给中国起了好些个名儿、什

么凉血动物、什么满盘散沙、什么银钱主

义的国民、到庚子那年、给北方人起的名

儿、更是挖苦、叫做天生的降种

从以上的第一句话中可以看到作者听到外国人对中国人的评价，感到不平，语气较为负向。第二句话中作者描述了一个“傻大爷”的故事，语气中带有幽默和调侃，属于比较正向的情感。最后一句话中作者提到外国人对中国人的一些贬称，如“凉血动物”、“满盘散沙”、“银钱主义的国民”等，同时也提到了北方人被称为“天生的降种”，语气中带有愤慨和不满，属于比较负向的情感。

可见在其他文化词中既有负面情感也有正面的情感，且难以一一分类，但是若仔细观察其中的文化词并结合语境来看也有一定的特点，如“开化”、“退化”、“三等野蛮”、“降种”等，折射出社会的动荡和变革，反映社会现实和问题。还有一些词汇政治意味浓厚如“爱国心”、“国运”、“青龙”、“盘街”等，从这些文化词汇可以看出人们对政治局势和国家前途的关注和思考。另外一些词汇如“洋学”、“西教”、“出洋”等可以看出外来文化的渗透，表达了当时社会对外来文化的关注和学习。像如“白话”、“白语”、“文话”等，代表了文化转型的标志：这些词汇体现了当时社会文化转型的特点，标志着传统文化正在向现代文化转变。一些词汇如“大善会”、“国民捐”、

“抽捐”、“分分忧”等，表明了大家对社会问题的关注和解决问题的努力。

## V 结语

本文利用 Nvivo 软件对《京话萃选》中文化词汇进行了特征的总结，分别对物质文化词，历史制度文化词，精神文化词，其他文化词进行了处理。在物质文化词中对细分的二级编码建筑词语，地理词语，器具词语，交通工具词语，动植物词语的特征进行了总结。在历史，制度文化词中对二级编码的历史人物词语，政治经济词语，委婉词以及习俗词的特征进行了总结。并利用 Nvivo 软件自动编码功能进行了物质文化词、历史，制度文化词第三级以及第四级编码的编写。

在分析文化词汇时，使用 Nvivo 软件的词频功能可以帮助我们识别和量化出现频率较高的词汇，进而探究其在文本中的作用和意义。通过词频分析，我们可以快速了解文化词汇的使用情况，确定其在文本中的重要程度，同时也能够识别出一些潜在的主题和趋势。研究表明：《京话萃选》通过注重对政治、经济和制度等方面的描写旨在揭示社会现实和问题，推动社会变革和进步，让人们了解到政治、经济和制度等方面的现状和发展趋势，更好地为社会做出贡献。此外，《京话萃选》也通过对政治、经济和制度等方面的描写，呼吁人们关注社会问题，参与社会改革和建设，推动社会进步和民主化。例如在《京话萃选》中出现的政治上存在的问题：君主专制、权柄集中、巡捕制度、朝廷官员腐败等。在经济上存在的问题如：殖民地和属邦的出现、洋商和华商角逐、加赋和减赋的问题、债务和国民捐等经济问题。制度上存在的问题：科举制度的问题、八旗制度的矛盾、租界和外埠的存在、通商口岸的开放和外交关系的处理、立法和宪法的制定等。这些问题是真实的反映了中国当时在政治、经济、制度等所面临的危机和挑战，也为后来的

革命和改革奠定了基础。同时，这些问题也反映了中国传统文化与现代文明的冲突与融合，以及中国社会的现代化进程中需要面对的各种困难和挑战。

除了对文化词频进行总结之后，笔者还利用了 Nvivo 软件的情感分析功能对文化词汇在语境中的情感评价进行了分析。下面笔者就文化词汇的语境情感特征进行了全面的总结，如下所示：

**表 22 文化词汇的语境情感特征**

一级编码	二级编码	语境情感特征
物质文化词	建筑词语	政府建筑在情感倾向上主要呈现负向的特征最为突出
	地理词汇	对于“中国”的地理词语的情感倾向是偏向负向的，对于“周边地区”的情感是较为正向的
	器具类词汇	游戏类和其他器具也呈现出较多的负向情感，而出版物类则主要呈现正向情感。
	动植物词汇	动植物词语往往与负面情感相关联。
	交通类器具词汇	交通类器具在情感倾向上呈现较为负向的特点
历史、制度文化词	历史人物词汇	对于中国古代历史人物的情感主要为非常负向和较为负向，对于中国历史上的皇帝和政治家的情感也偏向较为负向，而对于中国清末民初的知识分子和政治家的情感则较为正向。对于世界历史人物的情感主要为较为正向。
	政治经济制度词汇	对政治制度的评价较为中立，但相对偏向较为正向，非常正向和非常负向的评价较少；政治形态和经济制度的评价偏向较为负向，非常负向的评价较多，而较为正向和非常正向的评价很少；社会制度的评价偏向较为正向，非常正向的评价相对较多，而非常负向的评价很少。
	委婉词	习俗语在这个情感分析中整体上被归为非常负向的类别，
精神文化词	艺术文学词汇	“艺术”和“文学”在语境中较多被赋予了较为负向的情感色彩

这些情感分析结果反映了《京话萃选》文化词汇所在语境的情感偏向和文化价值观，这些偏向和价值观可能对人们的思维、态度和行为产生影响。例如，政府建筑呈现出较为负向的情感特征，表明了文中对政府机构的不信任或不满，而对于清末民初知识分子和政治家的情感偏向较为正向，可能反映了人们对于这个时期的文化和思想发展的赞赏。这些情感偏向和文化价值观的了解，有助于我们更好地理解和分析社会、文化现象。

本文对于《京话萃选》的探讨也仅限于教材中的文化词汇，随着论文写作的深入，笔者越发意识到此类教材存在许多有待探讨的问题，

例如其文章中对于大量熟语的运用、《京话萃选》与文本来源及与同时期教材的比较研究等。然而，因文本篇幅所限，无法对上述问题进行逐一深入探讨。因此，我们期待未来能够持续对该领域的教材进行深入挖掘和研究，同时，也期待学术界在这一领域的研究成果越来越丰富和深入，以推动该领域的纵向发展。

**注释\***

1. 工作单位：国立山口大学东亚研究科
2. 秋山昱禧 (第 8 版 [昭和 3(1928)年 7 月] の情報): <https://jahis.law.nagoya-u.ac.jp/who/docs/wh08-515>

**\*参考文献**

- [1] 秋山昱禧:《京話萃選》,文求堂,1906 年 4 月,第 1-132 页。
- [2] 李无未:《日本明治时期北京官话教科书研究的基本问题》,《吉林师范大学学报(人文社会科学版)》,2007 年 2 月,第 83-87 页。
- [3] 波多野太郎:《中国語学資料叢刊〈燕語社会風俗官話翻譯古典小説・精選課本篇〉》,不二出版,1985 年 11 月,第 6-35 页。
- [4] 六角恒広:《近代日本の中国語教育》,播磨書房,1961 年 1 月,第 7-33 页。
- [5] 李无未:《日本汉语教科书汇刊(江戸明治編) 总目提要》,中华书局,2015 年 6 月,第 5-18 页。
- [6] 张美兰: 爱知大学现代中国学会:《明治時代の中国語教育とその特徴》,《中国 21》,Vol.27,风媒社,2007 年 3 月,第 131—152 页。
- [7] Eugene Nida: 《Linguistics and Ethnology in Translation Problems》,《Word》,1945
- [8] 常敬宇:《汉语词汇与文化》,北京大学出版社,1995 年 8 月,第 9-22 页。
- [9] 李仕春:《中国文化词语教学要略》,《科学出版社》,2014 年 6 月,第 12-16 页。